

GRADUALE O.P.

THE MOST HOLY BODY AND BLOOD OF CHRIST

(CORPUS CHRISTI)

OFFICIUM

Ps 80:17; V. 2

II

C



i-bá- vit ★ e- os ex á-di- pe frumén-



ti, al- le- lú- ia, et de pe- tra,



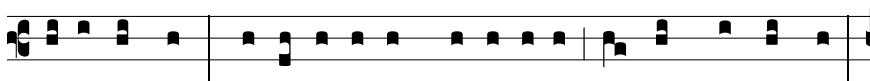
mel-le sa-tu-rá-vit e- os, al-le-lú- ia, al- le- lú- ia,



al-le- lú- ia. V. Exsultá-te De- o adiu-tó-ri nostro: ★



iu-bi-lá-te De- o Ia-cob. Gló-ri- a Patri, et Fí-li- o, et Spi- rí-



tu- i Sancto. ★ Si-cut e-rat in princí-pi- o, et nunc, et semper,



et in sæcu-la sæcu-ló-rum. Amen.

He fed them with the fat of wheat, alleluia, and filled them with honey out of the rock, alleluia, alleluia, alleluia. V. Rejoice in God our helper; sing joyfully to the God of Jacob.

RESPONSORIUM

Ps 144:15; V. 16

VII

O

- cu- li ★ ó- mni- um in te spe- rant Dó-
 mi- ne: et tu das il- lis e- scam
 in té- m- po- re op- portú- no.
 V. A- pe-
 ris tu ma- num tu- am: et
 im- ples omne á- ni- mal ★ be- ne- di- cti- ó-
 ne.

The eyes of all hope in You, O Lord; and You give them meat in due season. V. You open Your hand, and fill every living creature with Your blessing.

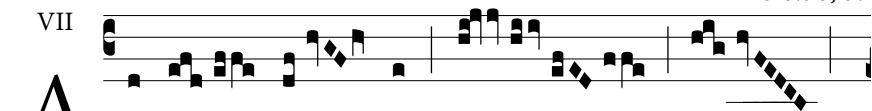
ALLELUIA


Io 6:56, 57

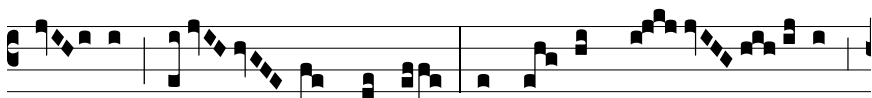
VII


A

I- le- lú- ia. ★


 ¶. Ca-ro me- a ve-re est ci- bus: et san-


 guis me- us ve-re est po- tus: qui mandú-


 cat me- am carnem, et bi- bit me- um


 sán- gui- nem, in me ma- net, ★ et e-go in e- o.

My flesh is food indeed, and My blood is drink indeed. He that eats My flesh and drinks My blood, abides in Me, and I in him.

SEQUENTIA

VII

L auda Si-on Salva-tó-rem, ★ lauda du-cem et pastó-rem, in

hymnis et cánti-cis. Quantum po-tes, tantum aude, qui- a ma-ior

omni laude, nec laudá-re súf-fi-cis. Laudis thema spe-ci-á-lis,

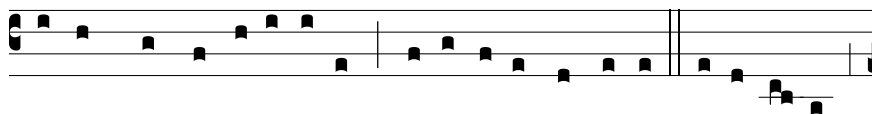
pa-nis vi-vus et vi-tá-lis hó-di-e propó-ni-tur. Quem in sacræ men-

sa coe-næ, turbæ fratrum du-o-dénæ da-tum non ambí-gi-tur.

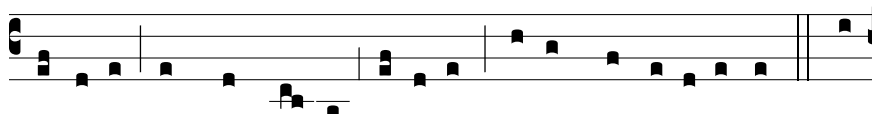
Sit laus ple-na, sit so-nó-ra, sit iu-cúnda, sit de-có-ra mentis iu-

bi-lá-ti-o. Di-es e-nim so-lémnis á-gi-tur, in qua mensæ prima

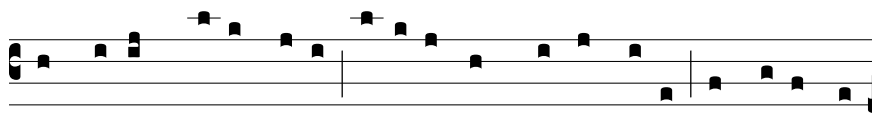
re-có-li-tur hu-ius insti-tú-ti-o. In hac mensa no-vi Re-gis,



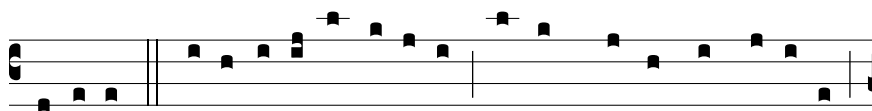
no-vum Pascha novæ le-gis, Pha-se ve-tus térmi-nat. Ve-tu-stá-tem



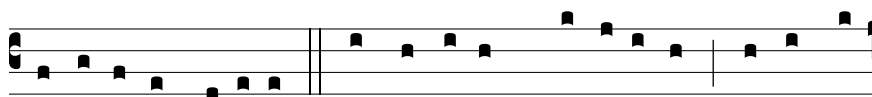
nó-vi-tas, umbram fu-gat vé-ri-tas, noctem lux e-lími-nat. Quod



in cœna Christus gessit, fa-ci-éndum hoc exprésit in su- i me-



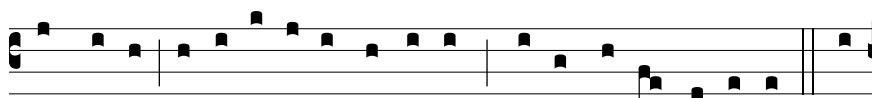
mó-ri- am. Docti sacris insti-tú-tis, pa-nem, vi-num in sa-lú-tis



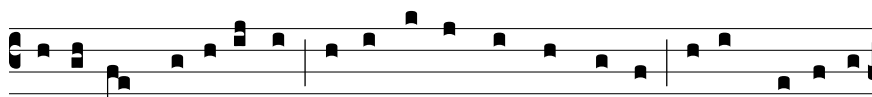
consecrámus hósti- am. Dogma da-tus Chri-sti- á-nis, quod in car-



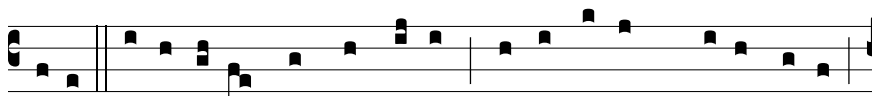
nem transit pa-nis, et vi-num in sángu-i-nem. Quod non ca-pis, quod



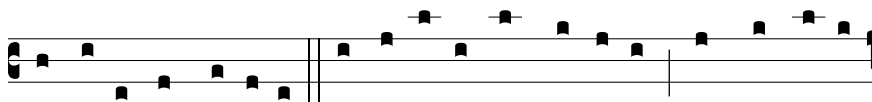
non vi-des, a-nimó-sa firmat fí-des, præ-ter re-rum ór-di-nem. Sub



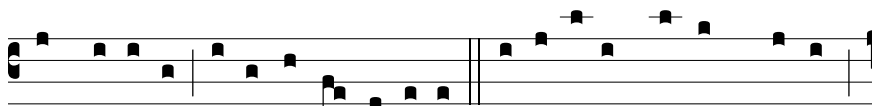
di-vér-sis spe-ci-é-bus, signis tantum et non re-bus, la-tent res ex-í-



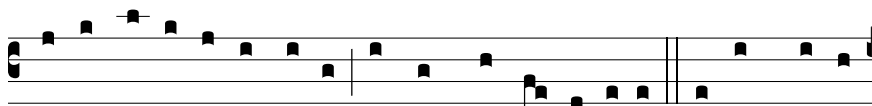
mi-æ. Ca-ro ci-bus, sanguis po-tus: ma-net tamen Christus to-tus



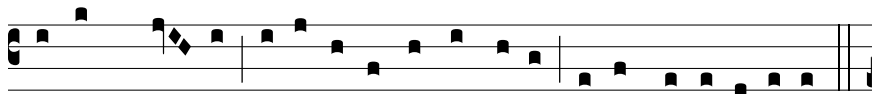
sub utrâque spé-ci- e. A sumén-te non concí-sus, non confractus,



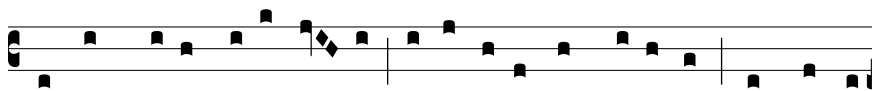
non di-ví-sus, ínte-ger ac-cí-pi-tur. Sumit unus, sumunt mil-le:



quantum i-sti, tantum il-le: nec sumptus consúmi-tur. Sumunt bo-ni,



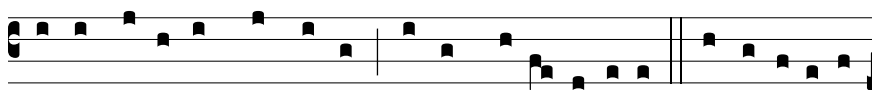
sumunt ma- li, sorte tamen in-æquá-li, vi-tæ, vel inté-ri-tus.



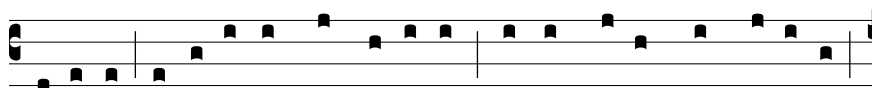
Mors est ma-lis, vi-ta bo- nis: vi-de pa-ris sumpti- ó-nis quam sit di-



spar éx-i-tus. Fracto demum Sacramén-to, ne va-cíl-les, sed memén-to,



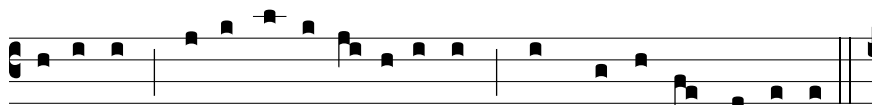
tantum esse sub fragmén-to, quantum to-to té-gi-tur. Nul-la re- i fit



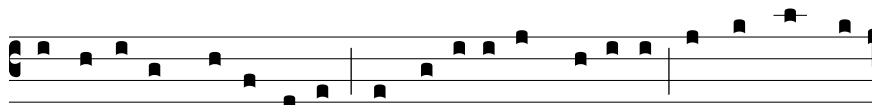
scissú-ra: signi tantum fit fractú-ra, qua nec sta-tus, nec sta-tú-ra



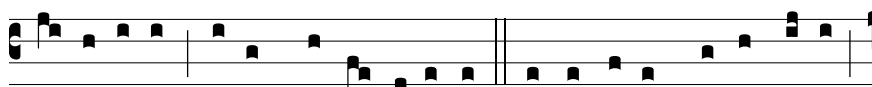
signá-ti mi-nú-i-tur. Ecce pa-nis Ange-ló-rum, factus ci-bus vi-



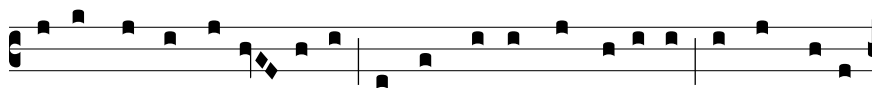
a-tó-rum: ve-re pa-nis fi-li-ó-rum, non mit-téndus cá-ni-bus.



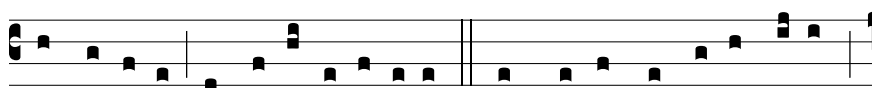
In fi-gú-ris præ-signá-tur: cum I-sa- ac immo-lá-tur, Agnus Paschæ



de-pu-tá-tur, da-tur manna Pátri-bus. Bo-ne Pastor, pa-nis ve-re,



Ie-su, nostri mi-se- ré-re: tu nos pasce, nos tu-é-re, tu nos bona



fac vi-dé-re in terra vi-vénti-um. Tu, qui cuncta scis et va-les,



qui nos pascis hic mor- tá-les: tu-os i-bi commensá-les, cohæ-ré-des



et so-dá-les fac sanctó-rum cí-vi- um. A- men. Al-le-lú- ia.

Praise, O Zion, your Savior;
praise your leader and shepherd
in hymns and canticles.

As much as possible, so much as you dare:
for he is greater than all praise,
nor can you praise him enough.

A special theme of praise,
–the living bread and life–
is proposed today:
That which at the table of the sacred Supper
was given to the group of twelve brethren
is not to be doubted.

Let our praise be full, be sonorous,
be pleasing, be fitting,
jubilation of the soul:
for this is the solemn day
on which is commemorated the first
institution of this banquet.

At this table of the new King,
the new Paschal rite of the new law
ends the ancient Passover.
The new supplants the ancient,
truth puts to flight the shadow,
day banishes night.

What Christ did at Supper,
the same he commanded to be done
in remembrance of him.
Taught by his sacred institution,
we consecrate bread and wine
into the sacrifice of salvation.

A dogma is given to Christians:
that bread is changed into flesh,
and wine into blood.
What you do not understand, what you do not see,

a lively faith confirms
in the supernatural order.

Under different species,
different in appearance only, and not in reality,
wondrous things lie hidden.
Flesh is food, blood is drink;
yet Christ remains whole
under each species.

By the partaker not dispersed,
unbroken, undivided:
he is received whole.
One receives him; a thousand receive him:
as much as they, so does that one:
nor is the One partaken of consumed.

The good partake him; the evil partake,
however, with unequal effect:
of life or of ruin.
Death is for the evil; life for the good:
behold, of equal partaking,
how different the result is.

When the Sacrament is finally broken,
doubt not, but remember,
that there is as much hidden in a fragment,
as there is in the whole.

There is no division of the reality;
of the species only is there a fracture,
whereby neither the state nor stature
of the One signified is diminished.

Behold, the bread of angels
is made the food of pilgrims,
truly the bread of children,
not to be cast to dogs.

It was prefigured in other forms:
when Isaac was immolated,
when the Paschal Lamb was slain,
when manna was given to the forefathers.

O Good Shepherd, true bread,
O Jesus, have mercy upon us;

feed us, protect us,
make us to see good things
in the land of the living.

You, who knows all things and can do all things,
who here feeds us mortals,
make us there be your table-guests,
the co-heirs, and companions
of the heavenly citizens. Amen. Alleluia.

OFFERTORIUM

In ritu Ordinis Prædicatorum:

Lv 21:6

IV

S

a- cerdó- tes ★ Dó- mi- ni incénsum et

pa- nes óffe- runt De- o: et í-de- o sancti e-

runt De- o su- o, et non pól- lu-

ent no- men e- ius, al- le- lú-ia.

The priests of the Lord offer incense and loaves to God; and therefore they shall be holy to their God, and shall not defile His name, alleluia.

OFFERTORIUM

Ps 77:23, 24, 25

VIII

P

ortas cæ- li ★ a-pé- ru- it Dó- mi- nus: et plu-

it il-lis man-na, ut é- de-rent: pa-nem cæ- li

de- dit il- lis: pa-nem Ange-ló- rum mandu-cá- vit ho-

mo, al-le- lú- ia.

The Lord opened the doors of heaven and rained down manna upon them to eat; He gave them the bread of heaven; man ate the bread of angels, alleluia.

COMMUNIO

In ritu Ordinis Prædicatorum:

1 Cor 11:26-27

VII

Q

uo-ti- escúmque ★ mandu-cá- bi-tis pa-nem hunc, et cá-

li-cem bi-bé- tis, mor-tem Dó-mi-ni annunti- á-bi-tis do- nec

vé-ni- at: í-taque qui-cúmque mandu-cá-ve-rit pa-nem, vel bí-

be-rit cá-li-cem Dómi-ni indí- gne, re- us e- rit Córpo- ris, et

Sángui-nis Dó- mi- ni, al-le- lú- ia.

As often as you shall eat this bread, and drink the cup, you proclaim the death of the Lord, until he comes. Therefore, whoever eats this bread or drinks the cup of the Lord unworthily, will be guilty of the body and blood of the Lord, alleluia.

COMMUNIO

Annis B et C:

Io 6:57

VI

Q

ui mandú- cat ★ carnem me- am, et bi- bit sángui-nem



me- um, in me ma- net, et e- go in e- o, di-

cit Dómi- nus. *T.P.* Alle- lú- ia.

He who eats My flesh, and drinks My blood, abides in Me, and I in him,
says the Lord.

COMMUNIO

Anno C:

I Cor 11:24, 25

VIII

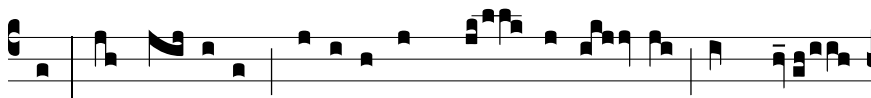
H



oc cor- pus, ★ quod pro vo-bis tra- dé- tur: hic ca- lix



no- vi testaménti est in me- o sángui- ne, di- cit Dómi-



nus: hoc fá- ci- te, quo- ti- escúmque súmi- tis, in me-

am commemo- ra- ti- ó- nem. *T.P.* Alle- lú- ia.

“This is my body which is given up for you; this is the chalice of the new covenant in my blood,” says the Lord. “Do this, as often as you receive it, in memory of me.”